

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, October 28, 1987

• 1536

The Chairman: The meeting of the Standing Committee on Human Rights will come to order. On behalf of the committee I am very honoured to welcome today Josyp Terelya, 44 years of age, married and the father of three children: two daughters aged 10 and 4 years, and a son aged 3 years. He has spent most of the past 24 years as an inmate of Russian labour camps, prisons and psychiatric hospitals. He was imprisoned during the periods 1962 until 1976, 1977 until 1981, 1982 to 1983, and 1985 until 1987. These periods of incarceration were imposed on Mr. Terelya because of his activities as a Ukrainian Catholic Church religious rights activist attempting to secure the restoration of the rights of that church in the Ukraine.

Last arrested in 1985, Mr. Terelya was sentenced in July of that year to seven years in a labour camp and to five years of internal exile for his activities on behalf of the Ukrainian Catholic Church. He was released from labour camp in February 1987 and was allowed to emigrate to the West with his family in September. As a result of his years of incarceration, Mr. Terelya suffers from a damaged spinal chord, ulcers, as well as liver and heart problems. He and his family currently reside in St. Catharines, Ontario.

We are very pleased to welcome also from St. Catharines Father Myroslaw Tataryn of the St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics in the Western world, which is based in the city of St. Catharines, Ontario, and who will act as translator.

I am very happy to welcome as well Mr. Joe Reid from the city of St. Catharines and also Mr. Gordon Towers, who is joining us for this session today as a special witness and a special member.

We now invite Mr. Terelya and Father Tataryn to make any presentation they wish to share with us. After this we will pose questions through Father Tataryn from members of the committee.

Father M. Tataryn (St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics): Thank you, Mr. Chairman. Before I begin Mr. Terelya's statement, I was asked to give just a short introduction in terms of a brief history of the Ukrainian Catholic Church and its relationship to the Catholic Church as a whole.

The Ukrainian Catholic Church represents the Catholics of the eastern rite, traditionally called Greek Catholics, who are members of the Catholic Church but who have a separate religious tradition. Ukrainian Catholics are today the largest underground church in the Soviet Union. In 1945-46 the church underwent a period of great persecution at the hands of the Soviet Union. The

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 28 octobre 1987

Le président: J'ouvre la séance du Comité permanent des droits de la personne. Nous avons l'honneur aujourd'hui d'accueillir Josyp Terelya, 44 ans, marié et père de deux filles âgées respectivement de 10 et 4 ans et d'un fils de 3 ans. Il a passé la majeure partie des 24 dernières années en détention dans des camps de travail, des pénitenciers et des institutions psychiatriques russes. Il a été successivement emprisonné de 1962 à 1976, de 1977 à 1981, en 1982 et 1983 et de 1985 à 1987. Ces peines d'emprisonnement lui ont été infligées parce qu'il s'était voué à la protection des droits religieux de l'Eglise catholique d'Ukraine qu'il s'efforçait de faire rétablir.

Arrêté la dernière fois en 1985, il a été condamné, en juillet de la même année, à sept ans de détention dans un camp de travail et à cinq ans d'exil interne pour ses activités au nom de l'Eglise catholique d'Ukraine. Il a été libéré du camp de travail en février 1987 et a reçu l'autorisation d'émigrer vers l'Ouest avec sa famille en septembre. Ses années de détention ont laissé à M. Terelya des lésions à la moelle épinière, des ulcères d'estomac et des troubles hépatiques et cardiaques. Lui et sa famille habitent actuellement à St. Catharines, en Ontario.

Nous avons également le plaisir d'accueillir, de St. Catharines, le père Myroslaw Tataryn de l'Association religieuse de Ste-Sophie des catholiques ukrainiens du monde occidental dont le siège est établi dans la ville de St. Catharines, en Ontario. Le père Tataryn sera l'interprète de M. Terelya.

Je suis très heureux de souhaiter la bienvenue aussi à M. Joe Reid, de St. Catharines; de même qu'à M. Gordon Towers, qui se joint à nous aujourd'hui à titre de témoin et de membre spécial du Comité.

J'invite maintenant M. Terelya et le père Tataryn à faire une déclaration avant de répondre aux questions des membres du comité.

Le frère M. Tataryn (Association religieuse de Ste-Sophie des catholiques ukrainiens): Merci, monsieur le président. Avant de lire la déclaration de M. Terelya, on m'a demandé de vous faire un bref historique de l'Eglise catholique d'Ukraine et de la situer par rapport à l'Eglise catholique en général.

L'Eglise catholique d'Ukraine représente les catholiques du rite oriental qu'on appelle traditionnellement les catholiques grecs qui sont membres de l'Eglise catholique, mais qui ont des traditions distinctes. Les catholiques d'Ukraine aujourd'hui constituent l'église clandestine la plus importante en Union soviétique. En 1945-46, l'église a été violemment